



# Symbol FLB3508/3578 Cradle

Краткое справочное руководство >



© 2010 MOTOROLA, INC. Все права защищены.

Никакая часть настоящей публикации не может быть воспроизведена или использована в какой бы то ни было форме или с помощью электрических или механических средств без письменного разрешения компании. Электрические или механические средства могут включать в себя фотокопии, записи или системы хранения и извлечения информации. Материал, содержащийся в настоящем руководстве, может быть изменен без предварительного уведомления.

ПО предоставляется исключительно "как есть". Все ПО, включая микропрограммное обеспечение, описанное пользователю, предоставляется на основании лицензии. Компания Motorola предоставляет пользователю не подлежащую передаче другим лицам и неисключительную лицензию для использования каждой предоставляемой программой или микропрограммой (лицензионной программы). Помимо перечисленных ниже случаев данная лицензия не может быть передана, для нее не может быть создана сублицензия, а также она не может быть передана каким-либо другим способом пользователем без заключения предварительного письменного соглашения с компанией Motorola. Пользователь не имеет права копировать лицензионную программу или ее часть, помимо случаев, предусмотренных законодательством об авторском праве. Пользователь не имеет права изменять, включать или интегрировать любую форму или часть лицензионной программы с другими программными продуктами, создавать материалы, полученные с помощью лицензионной программы или использовать ее в сети без письменного разрешения компании Motorola. Пользователь согласен выполнять условия положений компании Motorola об авторском праве в отношении упомянутых лицензионных программ, а также их легальных полных или частичных копий. Пользователь согласен не выполнять декомпиляцию, дизассемблирование, декодирование или инженерный анализ с целью воспроизведения любой лицензионной программы, или ее части.

Компания Motorola оставляет за собой право вносить изменения в любой продукт с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Компания Motorola не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанного в данном документе.

В отношении прав интеллектуальной собственности компании Motorola явно или косвенно не предоставляются никакие лицензии, в том числе через процессуальный отвод или любым другим способом. Косвенная лицензия существует только на оборудование, схемы и подсистемы, являющиеся частью продукции Motorola.

MOTOROLA, логотип "стилизованная буква M", а также Symbol и логотип "Symbol" являются зарегистрированными товарными знаками компании Motorola, Inc.

Другие названия продуктов, содержащихся в данном руководстве пользователя, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

Motorola, Inc.

One Motorola Plaza

Holtsville, N.Y. 11742-1300

<http://www.motorola.com>

## Гарантия

Для получения полного гарантийного заявления об аппаратном обеспечении Motorola посетите:

<http://www.motorola.com/enterprisemobility/warranty>.

## Введение

Базовая станция беспроводного сканера FLB3508/3578 служит стойкой, интерфейсом для связи с сервером и зарядным устройством для беспроводного сканера Symbol LS3578. Она крепится к монтажному кронштейну с использованием трех прокладок. После этого кронштейн монтируется на поверхность вилочного погрузчика.

Базовая станция Symbol FLB3578 получает данные через Bluetooth и отправляет эти данные на сервер через соединительный кабель. Кроме того, базовая станция заряжает внутреннюю батарею сканера, когда он находится на базовой станции. портативный источник питания на вилочном погрузчике обеспечивает энергоснабжение базовой станции.

В этом документе содержатся основные инструкции по установке и использованию базовой станции.



**Внимание** Беспроводные сканеры Symbol LS3478 несовместимы с базовыми станциями FLB3508/3578. Беспроводные сканеры Symbol LS3578 несовместимы с базовыми станциями FLB3408/3478.

## Поставленное оборудование

Комплект базовой станции:

- Базовая станция
- Кронштейн с прокладками
- Три винта с головкой Philips 8-32 x 1,5" Philips (для крепления базовой станции к кронштейну).

## Принадлежности

Может потребоваться следующее оборудование:

- Четыре винта 1/4-20, минимальная длина 1,0" (для крепления кронштейна к поверхности для монтажа).

Сохраните транспортировочный контейнер для хранения и перевозки. Проверьте все оборудование на наличие повреждений. Если вы обнаружите повреждение, немедленно позвоните в авторизованный центр технической поддержки мобильности предприятия компании Motorola .

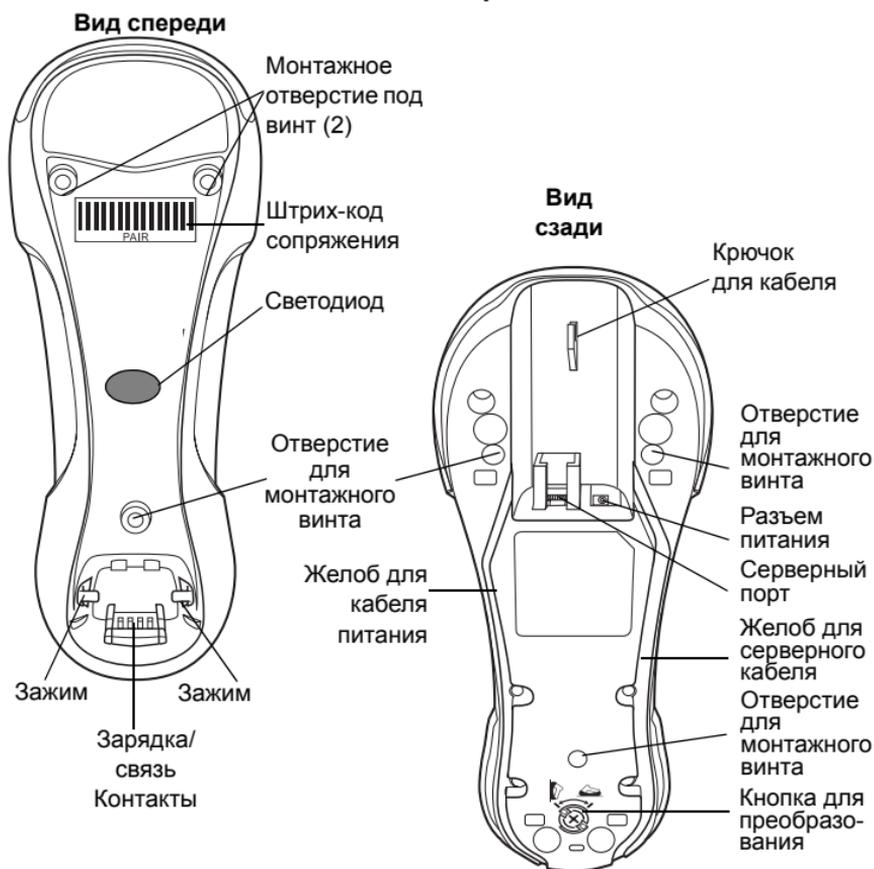
## Связанная документация

*Справочное руководство пользователя Symbol LS3578, изд. 72-93911-xx.*  
*Symbol LS3578 Quick Start Guide, p/n 72-93587-xx.*

Эта документация доступна по адресу:

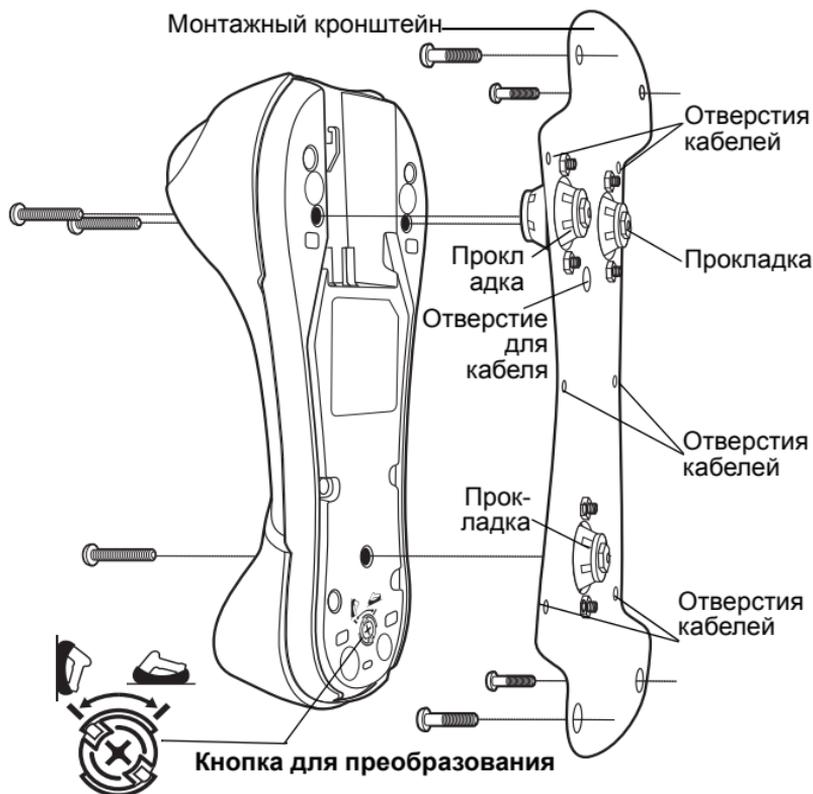
<http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals>.

## Компоненты базовой станции



## Кронштейн

Кронштейн используется для установки базовой станции на вилочный погрузчик. Установите кронштейн так, чтобы базовая станция была в радиусе досягаемости пользователя. Рекомендованный радиус досягаемости составляет 15" и измеряется от плеча пользователя до ручки сканера. Три прокладки обеспечивают надежное крепление при минимальной вибрации. На кронштейне имеются отверстия, которые обеспечивают доступ к серверному порту и разъему питания.

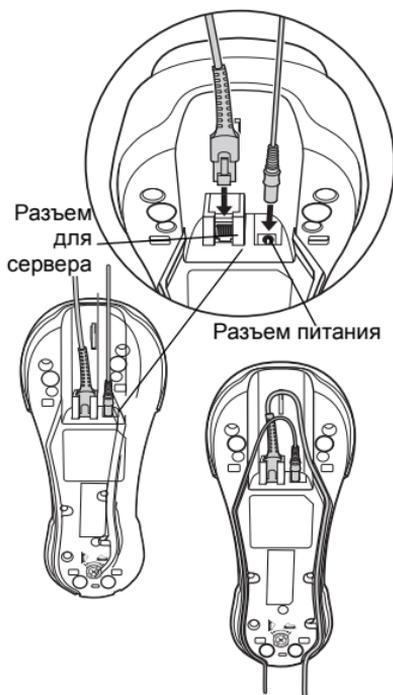


**Внимание** Убедитесь, что кнопка преобразования находится в положении, изображенном наверху. Если это не так, поверните ее против часовой стрелки, чтобы активировать зажимы.

## Подключение базовой станции

**!** **Важно** Подключайте интерфейсный кабель и источник питания (при необходимости) в следующем порядке, чтобы гарантировать правильную работу сканера и базовой станции.

1. Подключите интерфейсный кабель сервера к серверному порту базовой станции.



2. Подключите источник питания вилочного погрузчика к разъему питания базовой станции, если применимо.

3. Дополнительно: оберните интерфейсный кабель вокруг крючка опоры кабеля и вставьте серверный кабель и кабель питания в соответствующие желоба или закрепите их на монтажной пластине с помощью кабельной связки после того, как кабели будут подключены к базовой станции на вилочном погрузчике (см. [Монтаж базовой станции на вилочном погрузчике](#)).

4. Чтобы объединить сканер и базовую станцию, выполните сканирование штрихкода объединения, который расположен на базовой станции.

5. При необходимости просканируйте соответствующий штрихкод (для интерфейсов, подлинность которых не проверена). См. [Справочное руководство пользователя](#).

### Изменение серверного

#### интерфейса

Чтобы подключиться к другому серверу или к тому же серверу через другой кабель:

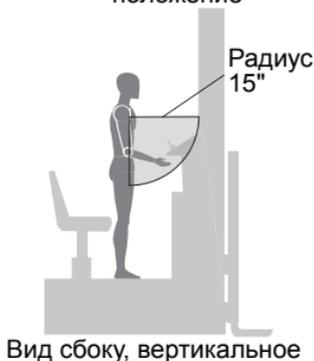
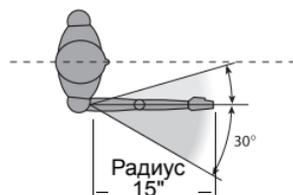
1. Отключите источник питания от базовой станции (если он используется).
2. Отключите интерфейсный кабель от сервера.
3. Подключите интерфейсный кабель к новому серверу или новый интерфейсный кабель к текущему серверу.
4. При необходимости переподключите источник питания.
5. При необходимости, просканируйте соответствующий штрихкод (для интерфейсов, подлинность которых не проверена). См. [Справочное руководство пользователя](#).

**!** **Внимание** Если сканер не распознает сервер, отключите источник питания и подключите его снова после подключения серверного кабеля.

## Монтаж базовой станции на вилочном погрузчике

1. Проконсультируйтесь с менеджером по гигиене и безопасности окружающей среды, чтобы определить точку монтажа в соответствии с рекомендованным радиусом досягаемости.
2. Убедитесь, что кнопка преобразования находится в правильном положении (см. пункт "Внимание" в разделе **Кронштейн**).
3. Подключите интерфейсный кабель и кабель питания к соответствующим портам (см. **Подключение базовой станции**).
4. Поместите базовую станцию так, чтобы ее отверстия для винтов совместились с отверстиями в прокладках.
5. Прикрепите базовую станцию к кронштейну, закрутив три винта Philips 8-32 x 1,5", так, чтобы они прошли через отверстия в базовой станции и прокладках.
6. Поставьте на поверхности для установки метки, соответствующие отверстиям на кронштейне или воспользуйтесь монтажным шаблоном, чтобы определить положение отверстий для винтов..
7. Просверлите отверстия в поверхности для монтажа, подходящие для четырех винтов Philips 1/4-20, минимальная длина 1,0".
8. При необходимости пропустите кабельные связки через отверстия на обеих сторонах кронштейна и закрепите кабель питания и интерфейсный кабель на края кронштейна.
9. Закрепите кронштейн на поверхности для монтажа.
10. Вставьте сканер в базовую станцию.

### Радиус досягаемости



## Вставка сканера в базовую станцию.

При установке сканера на базовую станцию сначала вставьте его верхнюю часть. Затем надавите на ручку, пока она не встанет на место, при этом контакты сканера и базовой станции замкнутся.

## Отправка данных серверу

Базовая станция получает данные от сканера через беспроводной канал и передает их серверу через серверный кабель. Для успешного беспроводного соединения сканер и базовая станция должны быть объединены.

## Объединение

Объединение – это регистрация сканера на базовой станции, которое позволит им обмениваться информацией. Symbol FLB3578 может работать в двух режимах: "один сканер на базовую станцию" и "несколько сканеров на базовую станцию".

В режиме "один сканер на базовую станцию", сканер регистрируется на базовой станции во время вставки (если активирована возможность объединения при вставке) или путем сканирования штрихкода объединения. В режиме "несколько сканеров на базовую станцию" на одной базовой станции может быть зарегистрировано до трех сканеров. Для активации этой функции необходимо выполнить сканирование многоточечного штрих-кода.

Штрихкод объединения присутствует на передней стороне базовой станции.

Чтобы объединить сканер и базовую станцию, выполните сканирование штрихкода объединения. Последовательность тонов "низкий-высокий-низкий", а затем "низкий-высокий" указывает на успешное объединение и подключение к удаленному устройству. Последовательность тонов "длинный низкий – длинный высокий" означает неуспешное объединение. См. дополнительные сведения в *Справочном руководстве пользователя*.

## Потеряно соединение с сервером

Если сканированные данные не передаются на сервер, к которому подключена базовая станция, убедитесь, что все кабели надежно подключены и что источник питания подключен к исправной розетке переменного тока (если применимо).

Если сканированные данные все еще не передаются, выполните переподключение к серверу:

1. Отключите кабель питания от базовой станции.
2. Отключите интерфейсный кабель от базовой станции.
3. Подождите три секунды.
4. Подключите интерфейсный кабель к базовой станции.
5. При необходимости подключите источник питания к базовой станции.
6. Заново выполните объединение сканера и базовой станции, просканировав штрихкод объединения.

✓ **Примечание** Symbol FLB3578 не всегда требует источника питания, это зависит от используемого серверного интерфейса.

## Зарядка батареи сканера на базовой станции

Чтобы зарядить батарею сканера, поставьте его на базовую станцию (см.

*Вставка сканера в базовую станцию*). Во время зарядки батареи светодиод сканера мигает зеленым цветом. Полная зарядка полностью разряженной батареи может занять до 4 часов с использованием внешнего питания и до 10 часов при использовании интерфейсного кабеля.

### Светодиодные индикаторы сканера

Зеленый светодиод сканера указывает на зарядку батареи (см. таблицу ниже). Если используется режим быстрой зарядки (режим питания без использования шины), зеленый светодиод мигает с высокой скоростью. При использовании режима медленной зарядки (режим питания от шины), светодиод мигает с низкой скоростью. Если на сканере мигает красный светодиод, указывающий на проблемы зарядки, снимите сканер с базовой станции и замените батарею. Если красный индикатор все еще мигает, обратитесь в центр технической поддержки мобильности предприятия компании Motorola.

#### Стандартные последовательности светодиодов, используемые сканером

Выкл.	На сканер не подается питание (батарея разряжена или отсутствует); сканер находится в режиме низкого энергопотребления и готов к работе.
Зеленый	Штрих-код расшифрован успешно.
Красный	Ошибка передачи данных, неисправность сканера или установка беспроводного сканера Symbol LS3578 на базовую станцию Symbol STB3478.

#### Последовательности светодиодов для зарядки

Медленное мигание зеленого светодиода	Сканер заряжается с низкой скоростью (режим используется, если базовая станция получает питание от базовой станции).
Быстрое мигание зеленого светодиода	Сканер заряжается с высокой скоростью (режим используется, если базовая станция получает питание от внешнего блока питания).
Мигание красного светодиода	Проблема зарядки. См. дополнительные сведения в <i>Справочном руководстве пользователя</i> .
Мигание красного и зеленого светодиодов	Ошибка температуры.

## Использование интерфейсного кабеля для питания базовой станции

Некоторые серверы поддерживают питание базовой станции через интерфейсный кабель без необходимости во внешнем источнике питания.

## Поиск и устранение неисправностей

Если базовая станция не работает после выполнения процедур, описанных выше:

- Проверьте питание системы.
- Убедитесь, что все кабели подключены плотно.
- Убедитесь, что сканер установлен на базовую станцию должным образом.
- Убедитесь, что сервер настроен правильно и базовая станция подключена к правильному порту сервера.

 **Внимание** Не лейте и не распыляйте на базовую станцию какие-либо жидкости.

## Монтажный шаблон

См. шаблон для монтажа на стену в английской версии этого руководства (р/п 2-94604-xx).

## Рекомендации по технике безопасности

### Рекомендации по эргономике

**Внимание!** В целях предотвращения или минимизации риска ущерба для здоровья, следуйте нижеприведенным рекомендациям. Обратитесь к руководителю по технике безопасности вашей компании, чтобы убедиться, что программа по технике безопасности, по предотвращению травматизма работников соблюдается.

- Сократите или исключите повторяющиеся движения
- Сохраняйте естественное положение корпуса
- Сократите или исключите применение значительных физических усилий
- Обеспечьте удобный доступ к постоянно используемым предметам
- Выполняйте работы на соответствующей высоте
- Сократите или полностью исключите вибрацию
- Сократите или полностью исключите механическое давление на части вашего тела
- Обеспечьте возможность регулирования рабочего места
- Обеспечьте наличие достаточного свободного пространства
- Обеспечьте нормальные производственные условия
- Совершенствуйте производственные операции

## Нормативная информация

Symbol Technologies, Inc., зарегистрированное наименование подразделения мобильности предприятия компании Motorola, Inc. ("Motorola").

Все устройства Symbol разработаны в соответствии с правилами и предписаниями стран, где они продаются, и снабжены соответствующими этикетками.

Любые предварительно не согласованные Symbol изменения или модификации оборудования Symbol могут послужить причиной потери пользователем права на использование оборудования.

Антенны. Следует использовать только те антенны, которые входят в комплект поставки или одобрены для замены. Неутвержденные изготовителем антенны, модификации и дополнительные приспособления могут стать причиной повреждения оборудования и нарушения установленных нормативов.

### Радиомодули

Symbol FLB3578 содержит одобренный радиомодуль. Название модуля приведено ниже. Symbol Bluetooth™ Radio, тип: LMX5452.

### Устройства Bluetooth

Symbol FLB3578 является одобренным устройством Bluetooth. Идентификатор Bluetooth: B02794.



### Указания FCC по воздействию радиочастотного излучения Информация по технике безопасности

Устройство соответствует международным стандартам, касающимся скорости специфической абсорбции (SAR) применительно к воздействию на человека электромагнитных полей радиоустройств.

#### **При правильном использовании воздействие РЧ снижено.**

Целесообразно использовать данное устройство в правильном рабочем положении, также рекомендуется избегать прямого контакта работающего устройства с частями тела.

Для удовлетворения требований FCC к РЧ-излучению, данное портативное передающее устройство должно работать на минимальном расстоянии от тела человека (0 или более см).

### Питание

Используйте ТОЛЬКО одобренный Motorola блок питания 50-14000 (5-14 В пост. тока/ минимум 1,5 А) или PWRS-14000 (5-14 В пост. тока/ минимум 1,5 А), подключаемый напрямую к электророзетке, с этикеткой Class 2 или LPS (IEC60950-1, SELV). При использовании другого блока питания любые заявления о соответствии техническим условиям являются недействительными; использование таких блоков питания может быть опасным.



**Внимание** Необходим внешний предохранитель (не предоставляется). Для защиты от пожара, используйте только предохранители, маркированные 3A, 125V 19-60Vdc).

Benutzen Sie nur eine von Symbol Technologies genehmigt Stromversorgung 50-14000-122R in den Ausgabe: 9 Vdc und minimum 2 A. Die Stromversorgung ist bescheinigt nach EN60950-1 mit SELV Ausgaben. Bei Verwendung eines anderen Netzteils werden alle für das Gerät genehmigten au er Kraft gesetzt, und der Betrieb kann gef hrlich sein.



**Внимание** Eine externe Sicherung (nicht mitgeliefert) ist nicht erforderlich. Zur Verringerung der Brandgefahr sollten Sie ausschlie lich Sicherungen verwenden, die für 3 A, 125 V / 9-60 V DC zertifiziert sind.

## Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) по радиочастотным помехам



### Радиопередатчики (Часть 15)

Данное оборудование соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. При работе устройства должны соблюдаться два следующих условия: (1) устройство не должно создавать вредных помех; (2) устройство должно выдерживать любые внешние помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильной работе устройства.

## Требования к радиочастотным помехам, действующие в Канаде

### Радиопередатчики

Данное устройство соответствует стандарту RSS 210, утвержденному Комитетом промышленности и науки Канады. Работа устройства регламентируется двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, вызывающее нежелательные изменения в работе. Маркировка этикеток: знак "IC:", расположенный перед сертификацией радио, означает, что изделие соответствует техническим условиям канадской промышленности.

## Требования к радиочастотным помехам, действующие в Бразилии

Declarações Regulamentares para Symbol FLB3578 (LMX5452) BRAZIL

NOTA: A marca de certificação se aplica ao Equip. de Radiação Restrita, modelo Symbol FLB3578. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

Para maiores consultas sobre ANATEL consulte o site: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br).

## CE Маркировка CE и соответствие нормам Европейской экономической зоны (ЕЕА)

Bluetooth при использовании в ЕЭП имеет следующие ограничения:

- Максимальная излучаемая мощность передатчика составляет 10 мВт EIRP (эффективной изотропно-излучаемой мощности) в частотном диапазоне 2,400 -2,4835 ГГц.
- В Италии для использования вне помещений требуется пользовательская лицензия.

## Заявление о соответствии

Компания Motorola/Symbol настоящим удостоверяет, что данное устройство соответствует основным требованиям и применимым положениям директив 1999/5/ЕС, 2004/108/ЕС и 2006/95/ЕС. Декларацию о соответствии стандартам можно получить на сайте <http://www.motorola.com/doc>



## Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**Bulgarish:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Motorola k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Motorola για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.motorola.com/recycling/weee> στο Διαδίκτυο.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Motorola'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Français:** Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Motorola otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Motorola, lūdzu, skatiet: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Motorola“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Motorola vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a <http://www.motorola.com/recycling/weee> weboldalra.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Motorola għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġġir dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.motorola.com/recycling/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Motorola'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.



## Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия.

Если в оборудовании будет обнаружена неисправность, они обратятся в отдел службы поддержки компании Motorola по обслуживанию мобильных решений для предприятий по следующему адресу:  
<http://www.motorola.com/enterprisemobility/contactsupport>.

Последнюю версию этого руководства см. на сайте  
<http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals>.



**MOTOROLA**

Motorola, Inc.  
One Motorola Plaza  
Holtsville, New York 11742, USA  
1-800-927-9626  
<http://www.motorola.com>

MOTOROLA и логотип "стилизованная буква М", а также Symbol и логотип "Symbol" зарегистрированы в агентстве по патентам и товарным знакам США. Все остальные названия продуктов и услуг являются собственностью зарегистрированных владельцев. © Motorola, Inc. 2010



72E-94604-01RU Редакция В сентябрь 2010